

# FI KÄYTTÖOHJE

## BASIC / PRO / TRUCK- START BOOSTER® - KÄYNNISTYSAPULAITE

**Noudata aina varovaisuutta ja käytä turvavarusteita työskennellessäsi sähkölaitteiden ja akkujen parissa. Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.**

### ONNITTELUMME!

Olette hankineet huippulaadukkaan, huolellisesti Sveitsissä valmistetun tuotteen. Tämä käynnistysapuakku takaa luotettavan toiminnan jota apukäynnistyksissä tarvitsette. Valmistusprosessissa ja laaduntarkkailussa on useaan otteeseen varmistettu, että tuote saapuu teille hyvässä kunnossa valmiina tehokkaaseen käyttöön.

**TÄRKEÄÄ: ENNEN KÄYNNISTYSAPUAKUN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÖNOTTOA TULEE SITÄ LADATA KESKEYTYKSETTÄ VÄHINTÄÄN 12 TUNTIA.**

### 1 - TÄRKEÄT TURVAOHJEET

1. Laitetta saa käyttää vain tämän ohjeen käyttötarkoituksen mukaisesti.
2. Pidä lapset loitolla. Ei sovellu leluksi.
3. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä sähköverkkoon.
4. Käytä aina asianmukaisia suojavarusteita kuten suojalaseja, käsineitä ja suojavaatteita.
5. Akku saattaa vuotaa äärimmäisissä olosuhteissa. Pyyhi neste pois varovasti tekstiilillä ja vältä ihokontaktia. Mikäli akkunestettä joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee välittömästi puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi hoitoon.
6. Käynnistysapuakku voidaan käyttää kaikissa sääolosuhteissa, myös sateella.
7. Älä upota laitetta veteen.
8. Älä käytä ympäristössä jossa on helposti syttyvää materiaalia kuten palavia nesteitä tai kaasuja.
9. Älä altista laitetta kuumuudelle ja säilytä ainoastaan paikoissa joissa lämpötila ei ylitä 50 °C. Lataa ainoastaan 0-30 °C lämpötilassa.
10. Lisälaitteiden (jatkokaapelit, akkuvaraajat yms.) käyttö ei ole sallittua ja saattaa aiheuttaa laitteen vahingoittumisen tai henkilövahinkoja.
11. Älä käytä laturia mikäli se tai sen liitäntäjohto on vahingoittunut. Vaihda viallinen osa välittömästi.
12. Älä yhdistä punaista ja mustaa kaapelia toisiinsa äläkä anna niiden koskea sähköä johtavaa pintaa samanaikaisesti.
13. Irrottaessasi laitteen latauksesta tartu kiinni pistokkeesta, älä vedä johdosta.
14. Älä muokkaa laitteen rakennetta äläkä yritä korjata laitetta itse. Vie laite valtuutettuun huoltoliikkeeseen, muuten takuu raukeaa.
15. Säilytä käynnistysapuakku latauksessa kun se ei ole käytössä. Säilyttäminen pitkiä aikoja ilman latausta saattaa aiheuttaa akun vahingoittumisen.

**TÄRKEÄÄ! Kun akku ei ole käytössä, tulisi se ladata vähintään 3 kuukauden välein. On kuitenkin suositeltavaa säilyttää akku jatkuvasti kytkettynä vakiovarusteena toimitettavaan automaattivaraajaan.**

### 2 - TEKNISET TIEDOT

1. Akun tyyppi: Suljettu, rosketiivis liijyakku IATA -standardien mukaisella kiinteällä elektrolyytillä (AGM).
2. Automaattivaraaja ylläpitotoiminnolla joka sallii jatkuvan latauksen ilman akun vahingoittumista.
3. Jännitteen ulostulo suojattuna 20A automaattisulakkeella 12V sähköjärjestelmien käyttämiseksi. Samaa liitintä käytetään myös käynnistysapuakun lataukseen (**Varoitus: 24V käyttö vain 24V laitteelle**).
4. Eristetyt latauspuristimet ja joustavat kuparikaapelit.
5. Testauspainike ja led-valot käynnistysapuakun varaustilan (25 – 100 %) testaamiseksi. Paina katkaisinta 10 sekuntia ja varaustila näkyy asteikolla.
6. Sähköpiikkisuojaus.

### 3 - TURVAOMINAISUUDET

1. Välttyäkseen latauspuristimien oikosululta, tulee ne säilyttää aina laitteen kuoressa tarkoitusta varten olevissa pitimissä.
2. Laitteen kuoressa on myös paikka käynnistyskaapeleiden säilytykseen.
3. Suljetun, rosketiiviin akkuna ansiosta laite voidaan säilyttää missä asennossa tahansa.
4. Jos käytössä on 12/24V apukäynnistyslaite, varmista, että laitteen käyttökytkin on OFF-asennossa tai trukkipistoke on irrotettuna laitteesta (riippuen mallista) kun laite ei ole käytössä (ennen ja jälkeen käytön). Tässä tapauksessa on normaalia, että jännite ei näy tai LED- valot eivät syty. Jos pidät laitetta latauksessa käännä käyttökytkin 12V asentoon tai kiinnitä trukkipistoke 12V puolelle.

### 4 - LATAUKSEN TASO

#### **Mallit, joissa LED- valot 12V, 12/24V & 24V:**

1. Tarkista käynnistysapuakun lataustaso painamalla testauspainiketta 10 sekunnin ajan, jos käytössä on 12/24V apukäynnistyslaite, asenna ensin trukkipistoke sille varattuun paikkaan (jos trukkipistoke ei ole paikoillaan eivät LED- valot syty). Kun neljä LED-valoa palaa (kolme punaista ja yksi vihreä) on laite valmis käyttöön. Kun vain kolme valoa palaa, on laite ladattava välittömästi kohdan viisi ohjeiden mukaisesti.
2. Paina testipainiketta kymmenen sekunnin ajan. Mikäli viisi LED- valoa palaa, on käynnistysapuakku täyteen ladattu. (Viides valo sammuu kun laite irrotetaan varaajasta.)

#### **Mallit, joissa digitaalinen tai analoginen näyttö 12V, 12/24V & 24V:**

1. Tarkista käynnistysapuakun lataustaso painamalla testauspainiketta 10 sekunnin ajan, jos käytössä on 12/24V apukäynnistyslaite, valitse oikea volttimäärä katkaisimesta. Mikäli akun jännite on alle 12V (tai 24V), tulee se ladata välittömästi kohdan viisi ohjeiden mukaisesti.
2. Paina testipainiketta 10 sekunnin ajan. Mikäli jännite on 12,2 - 13,2V (tai "Hi") tai 24,4 - 26,4V (tai "Hi") on laite valmis käyttöön.

## 5 - ERI LATAUSTAVAT

1. Vakiovarusteena toimitettavalla 230V sähköverkkoon (saatavana myös eri jännitejärjestelmien mukaisia varaajia) kytkettävällä automaattivaraajalla. Mikäli lataat 12/24V käynnistysapuaakua, käännä käyttökytkin asentoon "12V" tai laita trukkipistoke 12V puolelle (riippuen mallista) laitetta ladattaessa. **Varoitus, apukäynnistintä ladattaessa älkää valitko 24V puolta.** Tarkista, että latauslaite 12V-4A tai 24V-2A on toiminnassa painamalla oikeanpuoleisesta painikkeesta.
2. Auton savukkeensytytinsiirtämisestä mukana toimitettavalla liitäntäjohtolla auton ollessa käynnissä. (Auto tulee käynnistää ennen laitteen kytkemistä savukkeensytytinsiirtäntään.) Lataus kestää n. 4 - 5 tuntia.
3. Kun apuvirtaa vastaanottanut auto on käynnistynyt, voit jättää apukäynnistinakun kaapelit kiinni ajoneuvon akkuun 3 - 5 minuutin ajaksi jolloin auton laturi lataa apukäynnistimen akun täyteen.

**VAROITUS! Raskaskalusto: ajoneuvon käynnistyessä irrota latauspuristimet välittömästi akusta. Räjähdyksivaara.**

### **Eri mallien ja varaajien maksimi latausajat:**

12V laite LESA.5A 0,6A automaattivaraajalla	28h max.
12V laite LESA.6A 1,5A automaattivaraajalla	12h max.
12V, 12/24V laite kahdella akulla ja LESA.6A 1,5A automaattivaraajalla	22h max.
12V, 12/24V laite kahdella akulla ja 12V-4A automaattivaraajalla	08h max.
24V laite kahdella akulla ja 24V-2A automaattivaraajalla	16h max.

Kun punainen latausvalo sammuu tai muuttuu vihreäksi (LESA.5A, LESA.6A) tai kun LED-valonäyttö vilkkuu (12V-4A, 24V-2A) on apukäynnistin täyteen ladattu.

Nämä tiedot eivät ole sopimusluonteisia ja ne voidaan alistaa muutoksille. Lisätietoja varten pyydämme ottamaan yhteyttä jälleenmyyjään.

**Kun apukäynnistin ei ole käytössä, säilytä se aina kytkettynä vakiovarusteena toimitettavaan automaattivaraajaan!**

## 6 - LAITTEEN KÄYTTÖ

### **KÄYTTÖ APUKÄYNNISTIMENÄ:**

1. Käytä aina suojalaseja.
2. Mikäli kyseessä on 12/24V malli, käännä käyttökytkin asentoon "OFF" tai kun trukkipistoke ei ole liitetty apukäynnistyslaitteeseen (riippuen mallista).
3. Kiinnitä punainen (positiivinen) latauspuristin auton akun positiiviseen (+) napaan.
4. Kiinnitä musta (negatiivinen) latauspuristin auton runkoon tai akun negatiiviseen (-) napaan. Varmista, että kaapelit eivät osu moottorin liikkuviin osiin.
5. Mikäli kyseessä on 12/24V malli, valitse käyttökytkimestä oikea jännite kyseiseen ajoneuvoon tai kun trukkipistoke 12V tai 24V. Pysy riittävän kaukana ajoneuvon akusta ja apukäynnistimestä ajoneuvoa käynnistettäessä ja varmista, ettei apukäynnistin pääse putoamaan ajoneuvon moottoritilaan.
6. Ajoneuvon käynnistyttyä (12/24V mallissa käännä käyttökytkin "OFF" asentoon tai irrota trukkipistoke) irrota musta (negatiivinen) latauspuristin ensin.
7. Irrota punainen (positiivinen) latauspuristin akusta.
8. Kiinnitä välittömästi molemmat puristimet niille varattuihin pidikkeisiin.
9. Laita apukäynnistyslaite lataukseen mukana tulleeseen latauslaitteeseen.

**TÄRKEÄÄ:** Mikäli ajoneuvo ei käynnisty 10 sekunnin kuluessa, anna apukäynnistimen jäähtyä n. 3 - 4 minuuttia ennen uutta käynnistysyritystä. Pitkittynyt yhtäjaksoinen käynnistysyritys saattaa vahingoittaa laitetta. (Käynnistä ajoneuvoa vain lyhyen aikaa kerralla.)

**HUOM:** Mikäli ajoneuvon akku on viallinen/vahingoittunut se ei vastaanota apukäynnistimen syöttämää virtaa. Tällöin ajoneuvo ei käynnisty.

### **KÄYTTÖ AJONEUVON SÄHKÖJÄRJESTELMIEN YLLÄPITÄMISEEN:**

Apukäynnistysakku on korvaamaton työkalu vaihdettaessa ajoneuvon akkua. Useimmissa autoissa on jokin sähkölaite jossa on sähköinen muisti; esim. autoradio, ajotietokone, hälytys, kello jne. Näiden laitteiden muisti pystytään säilyttämään kytkemällä apukäynnistinakku mukana toimitettavan liitosjohdon avulla auton savukkeensytytinsiirtäntään.

**TÄRKEÄÄ:** Joissain automalleissa virta-avain täytyy kääntää "ON"-asentoon.

### **KÄYTTÖ VIRTALÄHTEENÄ:**

Apukäynnistysakku voidaan käyttää virtalähteenä kaikille 12V tasajännitteellä toimiville laitteille, joissa on savukkeensytytinsiirtäntällä varustettu liitäntäjohto. Apukäynnistinakun 12V ulostuloliitin on varustettu automaattisella 20A ylikuormitussuojalla (Varoitus: 24V käyttö vain 24V laitteelle). Käytettäessä apukäynnistysakku invertterin kanssa voidaan käyttää myös 230V jännitettä vaativia laitteita.

### **LAITTEEN KÄYTTÖ KANNETTAVA HITSAUSLAITTEENA**

Apukäynnistyslaitetta 12/24V voidaan myös käyttää joko ulko- tai sisätiloissa hitsauslaitteena. Laitteella on mahdollista hitsata 24V noin 12–15 minuuttia (riippuen kuin ladattu apukäynnistyslaite on) siihen tarkoitettulla hitsauskahvalla, joka toimitetaan kaapelijohtolla tilauksesta.

**Varoitus: Käytä aina turvallisuusyistä suojakypärää ja turvalaseja hitsatessa.**

1. Tarkista apukäynnistyslaitteen latauksen taso, laite täytyy aina ladata ennen käyttöä.
2. Valitse **24V**.
3. Liitä hitsauskahva apukäynnistyslaitteeseen.
4. Maadoita musta (negatiivinen) latauspuristin.
5. Säädöstele hitsauksen nopeutta tarpeittesi mukaan ja aloita hitsaus painamalla hitsauspillin painiketta.
6. Kun hitsaus lopetetaan, irrota hitsauskahva ja lataa apukäynnistyslaite heti käytön jälkeen sille toimitetulla latauslaitteella. Kiinnitä trukkipistoke 12V puolelle tai kiinnitä 12V liittimeen.
7. Hitsaus ampeeri on 160A ja laskeva.

## TAKUU

Takuu on maahantuojaakohtainen koskien raaka-aine- ja valmistusvirheitä. Väärinkäytöstä tai ylikuormituksesta johtuvat viat ja vahingot apukäynnistimelle tai siihen kytketylle laitteelle sekä akun lataamisen laiminlyömisestä johtuva akun vioittuminen eivät kuulu takuun piiriin.



Olkaa hyvä ja hävittäkää pakkausmateriaalit kierrättämällä. Kaikki materiaali on kierrätyskelpoista. Auttakaa suojelemaan ympäristöä ja viekää materiaalit lähimpään kierrätyspisteeseen ja lajitelkaa ne niille tarkoitettuihin kierrätysastioihin.



Älkää koskaan hävittäkö sähköisiä laitteita tai pattereita kotitalouden jätteiden kanssa. Jos tavaran toimittajalla on tarjota kierrätyspiste, käytäkää niitä. Vaihtoehtoisesti käytäkää paikallisia kaatopaikkoja ja hävittäkää materiaali oikealla tavalla. Tämä edesauttaa raakamateriaalien uusiokäyttöä ja auttaa meitä suojelemaan ympäristöä.

## VIANETSINTÄ

VIKA	RATKAISU
• Yksi tai kaksi LED- valoa palaa, laite on kytkettynä varaajaan mutta enempää valoja ei syty.	• Varmista, että varaaja lataa. Varaajan tulisi olla lämmin. Tarkista myös, että savukkeensytytinpistokkeen sisällä oleva sulake on ehjä.
• Varaaja toimii mutta apukäynnistin ei vastaanota latausvirtaa.	• Apukäynnistimen akku tai latauspistokkeen sulake on viallinen. Kokeile käyttää varaajaa virtalähteenä 12V laitteelle. Mikäli laite toimii, sulake on kunnossa ja akku on viallinen.
• Yksikään LED- valoista ei pala mutta kun apukäynnistin kytketään varaajaan, kaikki valot syttyvät.	• Akku on vioittunut väärinkäytön seurauksena; esim. laitteen ei ole annettu jäähtyä käynnistysyritysten välillä. Lue käyttöohje.
• Apukäynnistin on täyteen ladattu mutta se on tehoton.	• Varmista käynnistinkaapeleiden kiinnitys latauspuristimiin sekä latauspuristimien kiinnitys akun napoihin.
• Kytettäessä 12V laite laitteen ulostuloliittimeen, kuuluu naksahava ääni.	• Kytettävä laite voi olla oikosulussa aiheuttaen apukäynnistimen automaattisulakkeen laukeamisen.

## YLEISIÄ KYSYMYKSIÄ JA VASTAUKSIA

KYSYMYS	VASTAUS
• Kuinka monta apukäynnistystä voidaan täyteen ladatulla laitteella suorittaa ennen uudelleen latausta?	• 1 - 30 riippuen lämpötilasta, ajoneuvon kunnosta, moottorin tyypistä ja koosta.
• Voiko apukäynnistimen akun vaihtaa?	• Kyllä. Ota yhteys lähimpään jälleenmyyjäsi.
• Voiko apukäynnistimen kierrättää sen poistuttua käytöstä?	• Kyllä. Ympäristönäkökohdat ovat olleet tärkeitä tätä laitetta suunniteltaessa. Useimmat akkujälleenmyyjät vastaanottavat laitteen sen poistuttua käytöstä.
• Mikä on paras varastointilämpötila laitteelle?	• Huoneenlämpö. Apukäynnistin toimii myös kylmissä olosuhteissa; sen teho kuitenkin laskee. Liika kuumuus aiheuttaa akun purkautumisen.
• Voiko tavallista akkuvaraajaa käyttää apukäynnistimen lataamiseen?	• Ei, ainoastaan alkuperäisvarusteena toimitettavaa automaattivaraajaa voi käyttää apukäynnistimen varaamiseen.
• Onko apukäynnistin "idioottivarma"?	• Ei, lue käyttöohjeet huolellisesti ja noudata niitä.

## **VALMISTETTU SVEITSISSÄ**

**Valmistaja:**  
LEMANIA ENERGY

**Maahantuoja:**  
www.jaoy.com  
www.startax.net

## BASIC / PRO / TRUCK – START BOOSTER®

Vidta alltid försiktighet och använd säkerhetsutrustning när du arbetar med elapparater och batterier. Läs anvisningarna noggrant innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara bruksanvisningen för senare bruk.

### VI GRATULERAR!

Ni har införskaffat en produkt av toppkvalité som producerats omsorgsfullt i Schweiz. Detta hjälpstartbatteri garanterar den pålitliga funktion Ni behöver i hjälpstarten. Under tillverkningsprocessen och kvalitetsgranskningen har vi flera gånger försäkrat att produkten ska nå er i gott skick och redo för effektiv användning.

**VIKTIGT: INNAN DU ANVÄNDER HJÄLPSTARTBATTERIET FÖRSTA GÅNGEN MÅSTE DET LADDAS OAVBRUTET I MINST 12 TIMMAR.**

### 1 – VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Apparaten får endast användas i enlighet med användningssyftet i denna bruksanvisning.
2. Håll barn på avstånd. Inte lämplig som leksak.
3. Lämna aldrig apparaten utan uppsyn då den är kopplad till elnätverk.
4. Använd alltid ändamålsenlig skyddsutrustning som skyddsglasögon, handskar och skyddskläder.
5. Batteriet kan komma att läcka under extrema förhållanden. Torka då av vätskan försiktigt med textil och undvik kontakt med hud. Om batterivätskan kommer i kontakt med hud eller ögon – skölj omedelbart med rent vatten och uppsök vård genast.
6. Hjälpstartbatteriet går att använda i alla väderförhållanden, även i regn.
7. Lägga inte apparaten i vatten.
8. Använd inte i miljöer där det finns lättantändbart material, som t.ex. brinnande vätskor eller gaser.
9. Utsätt inte apparaten för hetta och förvara den endast på platser där temperaturen inte överstiger 50 °C. Ladda endast i 0-30 °C temperaturer.
10. Att använda extradelar (förlängningskablar, batteriladdare och dyl.) är inte tillåtet och kan leda till att apparaten eller personer skadas.
11. Använd inte laddaren om den eller kopplingsladdan har skadats. Byt ut en defekt del omedelbart.
12. Koppla inte samman den röda och svarta kabeln och låt dem inte röra vid en elledande yta samtidigt.
13. Håll i kontakten när du ska ta loss apparaten från laddning, dra inte i sladden.
14. Gör inte ändringar i apparatens uppbyggnad och försök inte reparera den själv. Lämna in apparaten till en ackrediterad reparationsbutik, annars upphör garantin att gälla.
15. Förvara starthjälpbatteriet i laddning när du inte använder det. Att förvara det långa tider utan laddning kan leda till att batteriet skadas.

**VIKTIGT! När batteriet inte används bör det laddas minst var 3:e månad. Det rekommenderas dock att kontinuerligt förvara batteriet kopplat till den medföljande automatladdaren.**

### 2 – TEKNISK INFORMATION

1. Batteriets typ: Stängt, stänktätt blybatteri med fast elektrolyt (AGM) som uppfyller IATA-standard.
2. Automatladdare med underhållsfunktion som möjliggör kontinuerlig laddning utan att batteriet skadas.
3. Spänningens utgång är skyddad med en 20A automatsäkring för användning med 12V elsystem. Samma kontakt används också för att ladda hjälpstartbatteriet (**Varning: 24V-användning endast för 24V-apparat**).
4. Isolerade laddningsklämmor och flexibla kopparkablar.
5. Testknapp och LED-ljus för att testa hjälpstartbatteriets batterinivå (25 – 100 %). Håll inne strömbrytaren i 10 sekunder så visas batterinivån på en skala.
6. Överspänningskydd.

### 3 – SÄKERHETSEGENSKAPER

1. För att undvika att laddningsklämmorna kortsluter bör de alltid förvaras i den för syftet avsedda hållaren som finns i apparatens skal.
2. I skalet för apparaten finns också ett fack för att förvara startkablar.
3. På grund av dess stängda, stänktäta batteri kan apparaten förvaras i vilken position som helst.
4. Om du använder en 12/24V hjälpstartare – försäkra dig om att apparatens manöverbrytare är i OFF-läge eller att truckkontakten har tagits loss från apparaten (beror på modellen) när apparaten inte används (före eller efter användning). I det här fallet är det normalt att spänningen inte syns eller att LED-ljuset inte tänds. Om du håller apparaten i laddning – vänd manöverbrytaren till 12V-läge eller fäst truckkontakten på 12V-sidan.

### 4 – LADDNINGENS NIVÅ

#### **Modeller med LED-ljus 12V, 12/24V & 24V:**

1. Kontrollera hjälpstartbatteriets laddningsnivå genom att hålla in testknappen i 10 sekunder. Om du använder en 12/24V hjälpstartare, installera först truckkontakten på för den avsedd plats (om truckkontakten inte är på plats tänds inte LED-ljuset). När fyra LED-ljus lyser (tre röda och ett grönt) är apparaten redo att användas. När bara tre ljus lyser bör apparaten omedelbart laddas enligt instruktionerna under punkt fem.
2. Håll inne testknappen i 10 sekunder. Om fem LED-ljus lyser är hjälpstartbatteriet fulladdat (det femte ljuset slocknar när du tar loss apparaten från laddaren).

#### **Modeller med digital eller analogisk skärm 12V, 12/24V & 24V:**

1. Kontrollera hjälpstartbatteriets laddningsnivå genom att hålla inne testknappen i 10 sekunder. Om du använder ett 12/24V hjälpstartbatteri – välj rätt voltmängd på avbrytaren. Om batteriets spänning är under 12V (eller 24V) bör det omedelbart laddas enligt instruktionerna under punkt fem.
2. Håll inne testknappen i 10 sekunder. Om spänningen är 12,2-13,2V (eller "Hi") eller 24,4-26,4 är apparaten redo att användas.

## **5 – OLIKA LADDNINGSSÄTT**

1. Som standardutrustning medföljer en 230V automatladdare som kopplas till elnätverket (det finns också laddare som passar till olika spänningssystem). Om du laddar ett 12/24V startbatteri – vänd manöverbrytaren till 12V-position eller fäst truckkontakten på 12V-sidan (beror på modellen) när du laddar apparaten. **Varning: Välj inte 24V-sidan när du laddar hjälpstartaren.** Kontrollera att laddningsapparaten 12V-4A eller 24V-2A fungerar genom att trycka på knappen på höger sida.
2. Koppla apparaten till bilens cigarettändaruttag med kopplingsladden som medföljer, när bilen är igång. (Bilen bör startas innan du kopplar apparaten till cigarettändarkontakten.) Laddningen tar ca 4-5 timmar.
3. När bilen som har tagit emot hjälpström har startat kan du lämna hjälpstartbatteriet kopplat till fordonets batteri i 3-5 minuter, så laddar bilbatteriet hjälpstartbatteriet till full laddning.

**WARNING: Tungta fordon: När fordonet startar – tag omedelbart loss laddningsklämmorna från batteriet. Explosionsfara.**

### **Olika modellens och laddares max. laddningstider:**

12V apparat med LESA.5A 0,6A automatladdare	28h max.
12V apparat med LESA.6A 1,5A automatladdare	12h max.
12V, 12/24V apparat med två batterier och LESA.6A 1,5A automatladdare	22h max.
12V, 12/24V apparat med två batterier och 12V-4A automatladdare	08h max.
24V apparat med två batterier och 24V-2A automatladdare	16h max.

När det röda laddningsljuset slocknar eller ändras till grönt (LESA.5A, LESA.6A) eller när LED-ljusskärmen blinkar (12V-4A, 24V-2A) är hjälpstartaren fulladdad.

Dessa uppgifter är inte kontraktbundna och kan ändras. För mer information ber vi er kontakta återförsäljaren.

**När hjälpstartaren inte används – förvara den alltid kopplad till automatladdaren som medföljer i standardutrustningen!**

## **6 – ANVÄNDNING AV APPARATEN**

### **ATT ANVÄNDA SOM HJÄLPSTARTARE:**

1. Använd alltid skyddsglasögon.
2. Om det är frågan om en 12/24V-modell eller när truckkontakten inte är ansluten till hjälpstartaren (beror på modell) – vänd manöverbrytaren till OFF-läge.
3. Fäst den röda (positiva) laddningsklämman i bilbatteriets positiva (+) pol.
4. Fäst den svarta (negativa) laddningsklämman i bilens ram eller i bilbatteriets negativa (-) pol. Se till att kablarna inte tar i motorns rörliga delar.
5. Om det är frågan om en 12/24V-modell eller truckkontakt som är 12V eller 24V – välj rätt spänning på manöverbrytaren för fordonet i fråga. Håll dig tillräckligt långt borta från fordonets batteri och hjälpstartbatteriet när du startar fordonet och försäkra dig om att inte hjälpstartaren kan ramla ner i fordonets motorrum.
6. När fordonet har startat (med 12/24V-modellen: vänd manöverbrytaren till OFF-läge eller tag loss truckkontakten) - tag loss den svarta (negativa) laddningsklämman först.
7. Tag loss den röda (positiva) laddningsklämman från batteriet.
8. Fäst genast båda klämmorna i hållarna som är avsedda för dem.
9. Lägg hjälpstartaren på laddning i den medföljande laddaren.

**VIKTIGT:** Om fordonet inte har startat efter 10 sekunder – låt hjälpstartaren svalna i ca 3-4 minuter innan du försöker igen. Ett långt startförsök kan skada apparaten. (Starta fordonet bara med korta intervaller).

**OBS:** Om fordonets batteri är defekt/skadat kan det inte ta emot strömmen från hjälpstartaren. Då startar inte fordonet.

### **ANVÄNDNING FÖR ATT UNDERHÅLLA FORDONETS ELSYSTEM:**

Hjälpsstartsbatteriet är ett ovärderligt verktyg när man byter batteri på ett fordon. De nyaste bilarna har elapparater med elektriskt minne, t.ex. bilradio, bildator, alarm, klocka osv. Dessa apparaters minne kan bevaras genom att koppla hjälpstartbatteriet till bilens cigarettändaruttag med kopplingsladden som medföljer.

**VIKTIGT:** I vissa bilmodeller måste tändningsnyckeln vändas till ON-läge.

### **ANVÄNDNING SOM STRÖMKÄLLA:**

Hjälpsstartbatteriet kan användas som strömkälla för alla apparater som fungerar med en jämn spänning på 12V och som har en kopplingsladd utrustad med en cigarettändarkontakt. Hjälpsstartsbatteriets 12V-utgångskoppling är utrustad med ett automatiskt 20A-överbelastningsskydd (Varning: 24V-användning endast med en 24V-apparat). När du använder hjälpstartbatteriet med en inverter kan du också använda apparater som kräver 230V-spänning.

### **ATT ANVÄNDA APPARATEN SOM EN BÄRBAR SVETSNINGSPPARAT**

12/24V-hjälpsstartbatteriet kan också användas som svetsningsapparat både utomhus och inomhus. Med apparaten kan du svetsa 24V i ca 12-15 minuter (beror på hur laddad den är) med det för syftet avsedda svetsningshandtaget som levereras med kabelsladden vid beställning.

**Varning: Använd av säkerhetsskäl alltid skyddshjälm och skyddsglasögon då du svetsar.**

1. Kontrollera hjälpstartarens laddningsnivå, apparaten måste alltid laddas innan användning.
2. Välj **24V**.
3. Fäst svetsningshandtaget i hjälpstartaren.
4. Jorda den svarta (negativa) laddningsklämman.
5. Justera svetsningens hastighet enligt dina behov och börja svetsa genom att trycka på knappen för svetsning.
6. När du slutar svetsningen – tag loss svetsningshandtaget och ladda hjälpstartaren genast efter användning med den medföljande laddaren. Fäst truckkontakten på 12V-sidan eller fäst den i 12V-kopplingen.
7. Amperen för svetsning är 160A och sjunkande.

## GARANTI

Garantiet är importörsspecifikt och gäller råmaterials- eller tillverkningsfel. Fel på hjälpstartaren eller apparater kopplade till den, som uppkommit av felaktig användning, olyckor eller försummelse av att ladda batteriet ingår inte i garantins räckvidd.



Var god och gör dig av med förpackningsmaterialen genom att återvinna dem. Alla material är återvinnbara. Hjälptill till att skydda miljön och lämna in materialen till närmaste återvinningsstation och sortera dem i för syftet avsedda återvinningsbehållare.



Släng aldrig elapparater eller batterier tillsammans med hushållssoporna. Om leverantören tillhandahåller en återvinningsstation - använd den. Alternativt använd lokala avstjäpningsplatser och gör dig av med materialen på rätt sätt. Detta främjar återanvändningen av råmaterialen och hjälper oss att skydda miljön.

## FELSÖKNING

FEL	LÖSNING
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ett eller två LED-ljus lyser, apparaten är ansluten till laddaren men inga fler ljus tänds.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera att laddaren laddar. Laddaren ska vara varm. Kontrollera också att säkringen inne i cigarettändaruttaget är hel.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Laddaren fungerar men hjälpstartaren tar inte emot laddningsström.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hjälpstartarens batteri eller laddningskontaktens säkring är defekt. Pröva att använda laddaren som strömkälla för en 12V-apparat. Om apparaten fungerar så fungerar säkringen och batteriet är defekt.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ingen av LED-ljusen lyser, men när hjälpstartaren kopplas till laddaren tänds alla ljusen.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batteriet har blivit defekt till följd av felaktig användning, t.ex. har man inte låtit apparaten svalna mellan startförsöken. Läs bruksanvisningen.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Hjälpstartaren är fulladdad men den fungerar inte.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera att startkablarna sitter fast i laddningsklämmorna och att laddningsklämmorna sitter fast i batteriets poler.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• När man kopplar en 12V-apparat till apparatens utgångskontakt hörs ett knakande ljud.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Apparaten som kopplats kan ha kortslutit, vilket har orskat att hjälpstartarens automatsäkring har gått.</li></ul>

## VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

FRÅGA	SVAR
<ul style="list-style-type: none"><li>• Till hur många hjälpstarter räcker en full laddning innan jag behöver ladda apparaten igen?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1-30, beroende på temperatur, fordonets skick samt motorns typ och storlek.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Går det att byta hjälpstartarens batteri?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ja. Kontakta närmaste återförsäljare.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Kan hjälpstartaren återvinnas när den inte längre används?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ja. Miljöaspekterna har varit viktiga i designandet av denna produkt. De flesta batteriåterförsäljare tar emot apparaten efter användning.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Vilken temperatur är bäst att förvara apparaten i?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rumstemperatur. Hjälpstartaren fungerar också i kalla temperaturer – dock minskar det dess effektivitet. För hög värme orsakar att batteriet urladdas.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Kan jag använda en vanlig batteriladdare för att ladda hjälpstartaren?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nej, endast automatladdaren som medföljer i originalutrustningen kan användas för att ladda hjälpstartaren.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Är hjälpstartaren "idiotsäker"?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nej, läs bruksanvisningarna noggrant och följ den.</li></ul>

## TILLVERKAD I SCHWEIZ

**Tillverkare:**  
LEMANIA ENERGY

**Importör:**  
[www.jaoy.com](http://www.jaoy.com)  
[www.startax.net](http://www.startax.net)

**BASIC / PRO / TRUCK- START BOOSTER®****ÖNNITLEMINE!**

Olete ostnud Šveitsi teadusel põhineva kvaliteetse toote. Mootori starteri ehitus tagab, et toode vastab starterilt oodatavale kvaliteedile ja mugavusele. Järgisime kvaliteedikontrolli ja tootmisprotsessi käigus põhimõtteid, mille abil tagada teie ootustele vastav töö kvaliteet ja toote parimas seisundis teieni jõudmine.

**OLULINE TEAVE: ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST LAADIGE STARTERIT KAASASOLEVA LAADIJAGA VÄHEMALT 12 TUNDI.****1 - OLULISED OHUTUSJUHISED**

1. Starteri kasutamisel kandke alati kaitseprille.
2. Selliste lisaseadmete kasutamine, mida ei ole soovitanud või müünud starteri tootja, võib tingida seadme kahjustumise või inimeste vigastusi.
3. Laadija või laadimiskaabli kasutamisel ärge tõmmake laadijat pesast eemaldamisel kunagi juhtmest, vaid hoidke kinni pistikühendusest.
4. Ärge laadige starterit katkise pistikühenduse või juhtmega. Vahetage katkine osa kohe välja (vt punkti 2).
5. Starterit võib kasutada kõigis ilmastikutingimustes (vihm, lumi, kuum või külm ilm).
6. Ärge hoidke starterit vee all.
7. Lühise vältimiseks ärge ühendage kunagi omavahel punast ja musta klambrit ega ühendage neid samal ajal ühe metallosaga.
8. Ärge kasutage tuleohtlikus keskkonnas ja/või tuleohtlike vedelike, näiteks bensiini, gaasi jne läheduses.
9. Ärge proovige starterit ise parandada, vaid viige see parandamiseks alati edasimüüjale (muidu kaotab garantii kehtivuse).
10. Ärge kunagi jätke starterit liiga kauaks laadimata seisma. Sellest tingitud tõsised kahjustused ei ole tõenäoliselt parandatavad.

**OLULINE TEAVE. Kui starterit ei kasutata, laadige seda kaasasolevate seadmetega iga kolme kuu tagant. Soovitame starterit püsivalt automaatlaadijaga ühendatuna hoida.**

**2 – TEHNILINE KIRJELDUS**

1. Aku tüüp: suletud mittesöövitav tahkete elektrolüütidega pliiaku (AGM), mis vastab I.A.T.A. standarditele.
2. Targa voluuhelaga automaatlaadija, mis võimaldab seadet püsivalt laadijaga ühendatuna hoida ilma seadet kahjustamata.
3. 12 V väljund (sigaretisüütlil pesa) 20 A automaatse algkäivituse kaitselülitiga, mille võib ühendada erinevate 12 V lisaseadmetega või mida võib kasutada starteri laadimiseks (**tähelepanu: 24 V mudeli puhul 24 V väljund**).
4. Täielikult isoleeritud klambrid ja vaskkaablid (ülipaindlikud).
5. Katsenupp ja LED-tuled või digitaal- või analoogekraan, mille abil kontrollida aku

laetust tasemel 25% kuni 100%. Täielikuks katsetamiseks hoidke katsenuppu all 10 sekundit.

6. Liigpingekaitse.

**3 - OHUTUSMEETMED**

1. Lühise vältimiseks ning positiivse (= punane) ja negatiivse (= must) vooluga klambrite kaitseks tuleb klambreid alati hoiustada selleks ettenähtud hoidikus.
2. Kaablite hoiustamiseks on mõeldud karbil olevad kaablite hoidikud.
3. Tänu 12 V suletud mittesöövitavale pliiakule võib starterit kasutada ja hoiustada mis tahes asendis. Starter põhineb tänapäevasel tehnoloogial.
4. Kui teil on 12/24 V seade ja see ei ole kasutuses (enne ja pärast kasutamist), veenduge alati, et lüliti kommutaator oleks asendis „OFF“ (VÄLJAS) või pistikühendus ei oleks pesaga ühendatud (olenevalt mudelist). Sellisel juhul on normaalne, et ekraanil ei ole kuvatud pinget või LED-tuled ei lähe põlema. Kui hoiate seadet laadijaga ühendatuna, lülitage kommutaator 12 V asendisse või ühendage pistikühendus 12 V pesaga.

**4 - LAETUS****Kontrolltuledega (LED-tuledega) 12 V, 12/24 V ja 24 V seade**

1. Kontrollige starteri laetust, hoides katsenuppu 10 sekundit all. Kui teil on 12/24 V seade, ühendage enne pistikühenduse sobiva pesaga (kui see ei ole ühendatud, ei sütti LED-tuled). Kui neli LED-tuld süttib (kolm punast ja üks roheline), on starter kasutusvalmis. Kui süttib kolm või vähem LED-tuld, tuleb starterit punktis 5 kirjeldatud viisil kohe laadida.
2. Hoidke katsenuppu 10 sekundit all. Kui kõik viis LED-tuld jäävad põlema, on starter täis laetud (viies LED-tuli kustub, kui ühendate seadme laadijast lahti).

**Digitaal- või analoogekraaniga 12 V, 12/24 V ja 24 V seade**

1. Kontrollige starteri laetust, hoides katsenuppu 10 sekundit all. Kui teil on 12/24 V seade, valige lüliti kommutaatoriga sobiv pinget. Kui pinget on madalam kui 12 V (või 24 V), tuleb starterit punktis 5 kirjeldatud viisil kohe laadida.
2. Kontrollige starteri laetust, hoides katsenuppu 10 sekundit all. Kui pinget on 12,2 V kuni 13,2 V [või Hi (Kõrge)] või 24,4 V kuni 26,4 V [või Hi (Kõrge)], on starter kasutusvalmis.

**5 - STARTERI LAADIMISE VIISID**

1. Kaasasoleva automaatlaadijaga, mis tuleb ühendada 230 V väljundiga (olenevalt teie asukohariigist on võimalikud ka teistele pingetele sobivad laadijad). Kui kasutate 12/24 V seadet, **lülitage kommutaator laadimiseks 12 V asendisse või ühendage pistikühendus 12 V pesaga** (olenevalt seadme mudelist). Hoiatus: ärge valige laadimise ajal 24 V asendit. Kontrollige, kas 12 V – 4 A või 24 V – 2 A laadija on sisse lülitatud, vajutades paremal olevat nuppu.
2. Sõitmise ajal, kasutades kaasasolevat laadimiskaablit, mis on ühendatud sõiduki sigaretisüütliga. (Sõiduk tuleb käivitada enne, kui kaabel ühendatakse sigaretisüütlil pesaga.) Laadimiseks kulub 4–5 tundi.
3. Kui sõiduk on käivitatud, jätke klambrid sõidukiga 3–5 minutiks ühendatuks, et teie sõiduki dünamol oleks võimalik starterit laadida.

**HOIATUS: veoautode puhul ühendage klambrid akust lahti KOHE pärast käivitamist. Plahvatusoht.**

#### **Laadimisajad olenevalt seadme mudelist ja laadijast**

12 V seade automaatlaadijaga LESA.5A 0,6 A	28h max.
12 V seade automaatlaadijaga LESA.6A 1,5 A	12h max.
12 V, 12/24 V seade kahe aku ja automaatlaadijaga LESA.6A 1,5 A	22h max.
12 V, 12/24 V seade kahe aku ja automaatlaadijaga 12 V – 4 A	08h max.
24 V seade kahe aku ja automaatlaadijaga 24 V – 2 A	16h max.

Kui laadija punane tuli kustub või muutub roheliseks (LESA.5A, LESA.6A) või kõik LED-tuled vilguvad (12 V – 4 A, 24 V – 2 A), siis on aku täis.

Esitatud andmed on lepinguvälised ja võivad muutuda. Rohkem teavet saate oma jaemüüjalt.

#### **Kui starter ei ole kasutuses, hoidke seda alati kaasasoleva automaatlaadijaga ühendatuna!**

### **6 - KASUTUSJUHE**

#### **KASUTADES STARTERINA HÄDAOLUKORRAS**

1. Kaitske alati oma silmi.
2. Kui teil on 12/24 V seade, veenduge, et lüliti kommutaator oleks asendis „OFF“ (VÄLJAS) või pistikühendus ei oleks pesaga ühendatud (olenevalt mudelist).
3. Ühendage positiivne (punane) klamber positiivse klemmiga.
4. Ühendage negatiivne (must) klamber aku negatiivse klemmiga või sõiduki kerega (maandus). Veenduge, et kaablid ei jääks ette liikuvatele rihmadele, ventilaatoritele jne.
5. Kui teil on 12/24 V seade, valige lüliti kommutaatoriga või pistikühendusega 12 V või 24 V pingele. Ärge puutuge käivitamise ajal akut ega mootori starterit ning veenduge, et starter ei kukuks sõiduki mootoris.
6. Kui sõiduk on käivitatud, lülitage kommutaator asendisse „OFF“ (VÄLJAS) või ühendage pistikühendus pesast lahti (12/24 V seade) ja **ühendage esimesena lahti must (negatiivne) klemm.**
7. Seejärel ühendage lahti punane (positiivne) klemm.
8. Pange mõlemad klambrid kohe selleks ettenähtud hoiustuskohale.
9. Pange starter kaasasoleva automaatlaadijaga laadima.

**OLULINE TEAVE.** Kui sõiduk ei käivitu 10 sekundi jooksul, laske starteril enne sõiduki uuesti käivitamist kolm minutit jahtuda. Muidu võib seade oluliselt kahjustada saada. (Käivitamised peavad alati väga lühikesed olema.)

**MÄRKUS.** Defektne aku ei pruugi starterit voolu vastu võtta. See võib olla põhjus, miks sõiduk ei käivitu.

#### **KASUTADES SÕIDUKI MÄLUSALVESTINA**

Starter võib olla abivahendiks neile, kes vahetavad auto akusid. Enamikus sõidukitest on mõni mäluga elektrooniline osa, näiteks raadio, telefon, kell, arvuti jne. Mälu on võimalik salvestada, kui kaasasolev laadimiskaabel on ühendatud starteri ja sõiduki

sigaretisüütliga pesaga. Sellisel juhul ei lähe oluline teave kaduma.

**OLULINE TEAVE.** Osal automudelitel tuleb selleks süüde süütevõtit kasutades sisse lülitada.

#### **KASUTADES MITMEOTSTARBELISE TOITEALLIKANA**

Starterit võib kasutada ka 12 V lisaseadmete toiteallikana, kui neil on sigaretisüütliga pesa (isane). 12 V väljundil on 20 A automaatne ülekoormuse kaitse (tähelepanu: 24 V mudeli puhul 24 V väljundil). Starteri kasutamisel inverteriga võib see töötada 230 V seadmetega (valikuline).

#### **KASUTADES KAASASKANTAVA KEEVITUSSEADMENA**

12/24 V starterit võib kasutada ka sise- ja välikeevitamiseks ilma vajaduseta seadet pistikuga ühendada. Seega on seadmega võimalik 24 V võimsuse juures keevitada 12–15 minutit (täislaetud seadmega), kui kasutada valikulist toruja traadiga keevituspüstolit.

**Hoiatus: kasutage keevitamise ajal alati kiivrit ja kaitseprille.**

1. Kontrollige starteri laetust, kuna see peab enne kasutamist täis laetud olema.
2. Valige **24 V** pingele.
3. Ühendage keevituspüstol seadme pesaga.
4. Ühendage negatiivne klamber maandusega.
5. Muutke keevitamise kiirust oma eelistuse kohaselt variaatori abil ja alustage keevitamist, vajutades püstoli päästikule.
6. Kui olete keevitamise lõpetanud, ühendage püstol lahti, laadige seadet **kindlasti** kaasasoleva automaatlaadijaga ja lülitage kommutaator 12 V asendisse või ühendage pistikühendus 12 V pesaga.
7. Keevitamise voolutugevus on kuni 160 A.

#### **GARANTII**

Starteri garantii on teie jaemüüja esitatud tingimustest. Tootjal puudub igasugune vastutus mis tahes ajal tekkinud mis tahes kehavigastuse või varalise kahju ees või mis tahes ajal mis tahes põhjusel tekkinud mis tahes eri-, kaudse või järelkahju ees.



Käideldge toote pakendit vastutustundlikult. Pakend sobib ümbertöötlemiseks. Aidake kaitsa keskkonda ning viige pakend kohaliku kogumispunkti vastavasse kogumiskasti.



Ärge kunagi visake elektriseadmeid kodusesse prügikasti. Kui teie tarnija pakub jäätmekäitlusrajatise kasutamise võimalust, kasutage seda või kasutage alternatiivselt oma kohaliku kogumispunkti ja käideldge seade sobivalt. See võimaldab toormaterjalide taaskasutust ja aitab kaitsa keskkonda.



## TÖRKEOTSING

<b>PROBLEEM</b>	<b>LAHENDUS</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Üks või kaks LED-tuld süttib, laadija on 24 tundi sisse lülitatud, kuid teised LED-tuled ei sütti.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollige, kas laadija laeb. Laadija peaks olema soe. Samuti veenduge, et laadija sigaretisüütle pesa kaitse ei oleks defektne.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Laadija töötab, kuid starter ei lae.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Võimalik, et aku või kaitselüliti on defektne. Proovige kasutada seadet (näiteks 12 V tuld) sigaretisüütle pesas, et kontrollida selle tööd. Kui seade töötab, on kaitselüliti korras ja viga on akus.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• LED-tuled ei sütti, aga kui laadija starteriga ühendada, süttivad kõik LED-tuled.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Defektne aku. Põhjus: liigne kasutamine, laskmata seadmel vahepeal jahtuda. Vt ka kasutusjuhendit.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Starter on täis laetud, kuid sellel ei ole toidet.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollige, kas kaabel on ühendatud starteri klambrite haaratsitega ja kas need on aku klemmidega korrektselt ühendatud.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• 12 V lisaseadme ühendamisel starteriga sigaretisüütle väljundi kaudu käib plöksuv heli.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lisaseadme pesa võib olla defektne ja põhjustada automaatse kaitselüliti sisselülitumist.</li></ul>

## ÜLDISED KÜSIMUSED JA VASTUSED

<b>KÜSIMUS</b>	<b>VASTUS</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Mitu korda saab täislaetud starteriga autot käivitada enne, kui seadet tuleb laadida?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1–30 korda olenevalt temperatuurist, sõiduki üldseisundist ning mootori tüübist ja suurusest.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Kas starteri akut saab vahetada?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jah, võtke ühendust oma lähima edasimüüjaga.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Kas starterit saab ümber töödelda?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jah. Starteri loomisel keskendusime ühe põhinäitajana just keskkonnamõjule. Seadme töötamise lõppemisel on võimalik see käitlemiseks viia.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Milline on starteri ideaalne hoiustamistemperatuur?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Toatemperatuur. Starter toimib ka alla nulli jäävatel temperatuuridel, kuid väiksema võimsusega. Intensiivne kuumus aktiveerib starteri automaatse tühjenemise.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Mul on tavaline 10 A akulaadija. Kas võin seda starteri laadimiseks kasutada?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ei. Võite kasutada ainult originaalset kaasasolevat automaatlaadijat.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Kas võin starteri kasutamisel toetuda oma teadmistele?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ei. Peate kasutamisel hoolikalt järgima starteri kasutusjuhendit.</li></ul>

## **TOODETUD ŠVEITSIS**

**BASIC / PRO / TRUCK- START BOOSTER®****APSVEICAM!**

Jūs esat iegādājies Šveicē ražotu augstākās kvalitātes produktu. Jūsu dzinēja starteris ir paredzēts, lai jums sniegtu tieši tādu kvalitāti un lietošanas ērtumu, ko sagaidāt no pārnesāmajiem starteriem. Mūsu kvalitātes kontrole un ražošanas procesi nodrošina to, ka produkts jums tiks piegādāts optimālā stāvoklī un uzticīgi jums kalpos.

**SVARĪGA PIEZĪME: PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES UZLĀDĒJIET STARTERI AR KOMPLEKTĀCIJĀ IEKĻAUTO LĀDĒTĀJU VISMAZ 12 STUNDAS.****1 - SVARĪGAS DROŠĪBAS NORĀDES**

1. Lietojot ierīci, izmantojiet aizsargbrilles.
2. Piederumu, kurus nepārdod un nav ieteicis startera ražotājs, lietošana var izraisīt bojājumus ierīcei vai traumas lietotājam.
3. Lietojot lādētāju vai lādēšanas kabeli, velciet aiz spraudņa, nevis aiz vada, lai veiktu atvienošanu.
4. Nelādējiet starteri, ja ir bojāts vads vai spraudnis. Nekavējoties nomainiet bojāto detaļu (skat. 2. punktu).
5. Starteri var izmantot jebkādos klimata apstākļos (lietū, sniegā, karstā vai aukstā laikā).
6. Neiegremdējiet ūdenī.
7. Aizliegts savienot sarkano un melno spaiļi savā starpā vai ļaut tām pieskarties vienam un tam pašam metāla gabalam, lai neizraisītu īssavienojumu.
8. Nelietojiet sprādzienbīstamā vidē un/vai ar uzliesmojošām vielām, piemēram, benzīnu, gāzi, u.c.
9. Nemēģiniet pašu spēkiem remontēt bojātu starteri; tas obligāti jāremontē izplatītājam (pretējā gadījumā garantija tiks anulēta).
10. Nedrīkst starteri ilgāku laiku atstāt bez uzlādēšanas. Tas var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus.

**SVARĪGI: Ja dzinēja starteris netiek lietots, uzlādējiet to ik pēc 3 mēnešiem, izmantojot komplektācijā iekļautos piederumus. Tomēr ieteicams to vienmēr turēt savienotu ar automātisko lādētāju.**

**2 - TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS**

1. Akumulatora veids: izolēts, pret noplūdēm aizsargāts skābes akumulators ar cietu elektrolītu (AGM), kas atbilst I.A.T.A. standartiem.
2. Automātisks lādētājs ar viedo ķēdi, kas ļauj atstāt ierīci nepārtraukti lādēties, neizraisot bojājumus.
3. 12V izeja (cigarešu šķītavas ligzda), aizsargāta ar automātisku 20A slēdzi, kuru var savienot ar jebkāda veida 12V piederumiem vai izmantot, lai uzlādētu starteri (**Uzmanību: 24V izeja 24V modeļim**)
4. Pilnībā izolētas spaiļes un vara kabeli (īpaši elastīgi).
5. Testa poga un LED elementi, vai digitālais vai analogs displejs, ļauj pārbaudīt

akumulatora uzlādi no 25% līdz 100%. Lai veiktu pilnu testu, turiet testa pogu nospiestu 10 sekundes.

6. Pārsprieguma aizsardzība.

**3 - DROŠĪBAS ELEMENTI**

1. Lai izvairītos no īssavienojuma un aizsargātu spaiļes, kurām ir pozitīvā (=sarkans) un negatīvā (=melns) strāva, spaiļes vienmēr jāuzglabā īpašos turētājos, kamēr tās netiek lietotas.
2. Kabelu turētāji uz korpusa ir paredzēti kabelu uzglabāšanai.
3. Pateicoties 12 V izolētajam, pret noplūdi aizsargātajam svina skābes akumulatoram, starteri var izmantot jebkādā pozīcijā, tas atbilst jaunākajam tehnoloģiskās attīstības līmenim.
4. Ja jums ir 12/24V ierīce, obligāti pārliecinieties, ka slēdža komutators atrodas stāvoklī "OFF" ("IZSLĒGTS"), vai ka savienotājs ir atvienots (atkarībā no modeļa), kamēr ierīce netiek lietota (pirms un pēc lietošanas) – tādā gadījumā ir normāli, ka neparādās spriegums vai neiedegas LED elementi. Ja ierīce tiek turēta uzlādētā stāvoklī, novietojiet komutatoru 12 V pozīcijā, vai iespraudiet savienotāju 12V ligzdā.

**4 - UZLĀDES LĪMENIS****Modelis ar vadības gaismām (LED elementiem) 12V, 12/24 un 24V:**

1. Pārbaudiet startera jaudas līmeni, 10 sekundes nospiežot testa slēdzi. Ja jums ir 12/24V ierīce, vispirms iespraudiet savienotāju piemērotā ligzdā (ja tas nav savienots, LED elementi neiedegsies). Kad iedegas 4 LED elementi (3 sarkani un viens zaļš), starteris ir gatavs lietošanai. Ja iedegas 3 vai mazāk LED elementu, starterim nekavējoties jāveic uzlāde saskaņā ar instrukcijām 5. sadaļā.
2. Turiet testa pogu nospiestu 10 sekundes. Ja visi 5 LED elementi paliek ieslēgti, starteris ir pilnībā uzlādēts (piektais LED izdziest, kad ierīce tiek atvienota no lādētāja).

**Modelis ar digitālu vai analogu displeju 12V, 12/24V un 24V :**

1. Pārbaudiet startera jaudas līmeni, 10 sekundes nospiežot testa slēdzi. Ja jums ir 12/24V ierīce, izvēlieties piemērotu spriegumu ar slēdža komutatora palīdzību. Ja spriegums ir zemāks par 12V (vai 24V), starterim nekavējoties jāveic uzlāde saskaņā ar instrukcijām 5. sadaļā.
2. Pārbaudiet startera jaudas līmeni, 10 sekundes nospiežot testa slēdzi. Ja spriegums ir starp 12,2V un 13,2V (vai Hi) vai starp 24,4V un 26,4V (vai Hi), starteris ir gatavs lietošanai..

**5 - VEIDI, KĀ UZLĀDĒT STARTERI**

1. Izmantojiet komplektācijā iekļauto automātisko lādētāju, iespraužot to 230V kontaktligzdā (pieejami arī citi spriegumi, atkarībā no valsts). Ja lietojat 12/24V ierīci, **pārslēdziet komutatoru 12V pozīcijā vai iespraudiet savienotāju 12V ligzdā** (atkarībā no modeļa), lai veiktu uzlādi. Uzmanību, neizvēlieties 24V pozīciju uzlādes laikā. Pārliecinieties, ka lādētājs 12V-4A vai 24V-2A ir ieslēgts, nospiežot slēdzi labajā pusē.
2. Braukšanas laikā, izmantojiet komplektā esošo uzlādes kabeli, savienojot to ar transportlīdzekļa cigarešu šķītavu ligzdu. (Transportlīdzeklī jābūt iedarbinātam

- pirms kabeļa iespraušanas cigarešu šķiltavu ligzdā). Uzlāde aizņems 4-5 stundas.
3. Kad transportlīdzeklis ir iedarbināts, atstājiet spaiļes savienotas ar transportlīdzekli 3-5 minūtes, lai transportlīdzekļa dinamo varētu uzlādēt starteri.

**UZMANĪBU, kravas mašīnām – pēc iedarbināšanas NEKAVĒJOTIES tvienojiet spaiļes no akumulatora. Sprādziena risks.**

**Uzlādes laiks atkarībā no modeļa un lādētāja:**

12V ierīce ar automātisko lādētāju LESA.5A 0.6A	28h max.
12V ierīce ar automātisko lādētāju LESA.6A 1.5A	12h max.
12V, 12/24V ierīce ar 2 akumulatoriem un automātisko lādētāju LESA.6A 1.5	22h max.
12V, 12/24V ierīce ar 2 akumulatoriem un automātisko lādētāju 12V-4A	08h max.
24V ierīce ar 2 akumulatoriem un automātisko lādētāju 24V-2A	16h max.

Ja lādētāja sarkanā gaisma izdziest vai kļūst zaļa (LESA.5A, LESA.6A), vai visi LED mirgo (12V-4A, 24V-2A), tad akumulators ir pilnībā uzlādēts. Šie dati ir orientējoši un var mainīties; sīkākai informācijai sazinieties ar savu izplatītāju.

**Kamēr starteris netiek lietots, turiet to saslēgtu ar komplektācijā iekļauto automātisko lādētāju!**

## **6 - LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS**

### **LIETOŠANAI AVĀRIJAS GADĪJUMĀ (PĀRNĒSĀJAMĀIS STARTERIS):**

1. Obligāti aizsargājiet savas acis.
2. Ja jums ir 12/24V ierīce, obligāti pārliedzieties, ka slēdža komutators atrodas stāvoklī "OFF" "IZSLĒGTS", vai ka savienotājs ir atvienots (atkarībā no modeļa).
3. Savienojiet pozitīvo (sarkano) spaiļi ar pozitīvo akumulatora polu.
4. Savienojiet negatīvo (melno) spaiļi ar negatīvo akumulatora polu vai ar transportlīdzekļa rāmi (zemējumu). Pārliedzieties, ka kabeli nevar saskarties ar kustīgām lentēm vai ventilatoriem, u.c.
5. Ja jums ir 12/24V ierīce, izvēlieties spriegumu ar slēdža komutatoru vai ar savienotāju 12V vai 24V. Startēšanas laikā ieturiet drošu attālumu no akumulatora un dzinēja startera, un pārliedzieties, ka tas nevar iekrist transportlīdzekļa dzinējā.
6. Pēc iedarbināšanas pārslēdziet slēdža komutatoru uz "OFF" ("IZSLĒGTS") vai atslēdziet savienotāju (12/24V ierīce), un **vispirms atvienojiet melno (negatīvo) spaiļi.**
7. Tas atvienojiet sarkano (pozitīvo) spaiļi.
8. Nekavējoties uzglabājiet abas spaiļes to paredzētajās vietās.
9. Uzlādējiet starteri ar automātisko lādētāju.

**SVARĪGI:** Ja transportlīdzeklis needarbojas 10 sekunžu laikā, pagaidiet, lai starteris 3 minūtes atdzistu, pirms mēģināt vēlreiz iedarbināt transportlīdzekli. Pretējā gadījumā var tikt izraisīti smagi ierīces bojājumi. (Startēšanas mēģinājumiem vienmēr jābūt ļoti īsiem).

**PIEZĪME:** Bojāts akumulators var nepieņemt strāvu no startera. Tas var būt iemesls, kādēļ transportlīdzeklis needarbojas.

### **ATMIŅAS SAGLABĀŠANAI TRANSPORTLĪDZEKĻIEM:**

Starteris var ļoti palīdzēt, nomainot automašīnas akumulatorus. Vairumam transportlīdzekļu ir elektroniski komponenti ar atmiņu, piemēram, radio, telefoni, pulksteņi, datori, u.c. Šos atmiņas datus var saglabāt, ja komplektācijā iekļauto uzlādes kabeli iesprauž no pārvietojamā startera uz transportlīdzekļa cigarešu šķiltavu ligzdu. Tādā veidā var izvairīties no svarīgas informācijas pazaudēšanas.

**SVARĪGI:** Dažiem automašīnu modeļiem aizdedzei vienmēr jābūt ieslēgtai, izmantojot aizdedzes atslēgu.

### **DAUDZFUNKCIONĀLA STRĀVAS PADEVE:**

Pārvietojamais starteris ir piemērots arī kā portatīvs strāvas avots visiem 12V līdzstrāvas piederumiem, kas aprīkoti ar vīrišķo cigarešu šķiltavu tipa spraudni. 12V ligzdai ir automātiska 20A pārslodzes aizsardzība (Uzmanību: 24V izeja 24V modelim). Ja starteris tiek lietots ar invertoru, tas var darbināt iekārtas, kas parasti tiek darbinātas ar 230 V (papildiespēja).

### **KĀ PORTATĪVA METINĀŠANAS IERĪCE:**

Pārvietojamo starteri 12/24V var lietot arī ārā vai telpās metināšanai bez nepieciešamības savienot ar elektrības tīklu. Tas ļauj metināt pie 24V 12-15 minūtes (pilnībā uzlādētai ierīcei), metināšanas pistole pieejama kā papildaprīkojums, aprīkota ar cauruļveida stiepli.

**Uzmanību: visiem metināšanas darbiem obligāti jālieto ķivere un aizsargbrilles**

1. Pārbaudiet startera uzlādes līmeni; pirms lietošanas tam jābūt pilnībā uzlādētam.
2. Izvēlieties **24V** spriegumu.
3. Savienojiet metināšanas pistoli ar ierīces ligzdu.
4. Savienojiet negatīvo spaiļi ar zemējumu.
5. Noregulējiet metināšanas ātrumu ar regulatoru pēc nepieciešamības, un sāciet metināt, nospiežot pistoles mēlīti.
6. Kad metināšana pabeigta, atvienojiet pistoli un **obligāti** uzlādējiet ierīci ar komplektā esošo automātisko lādētāju, un novietojiet komutatoru 12V pozīcijā, vai iespraudiet savienotāju 12V ligzdā.
7. Metināšanas strāvas stiprums 160A un mazāks

### **GARANTIJA**

Startera garantija ir atkarīga no mazumtirgotāja nosacījumiem. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par jebkādam traumām vai kaitējumu tīpašumam vai tīpašu, netiešu vai secīgi izraisītu kaitējumu jebkādos apstākļos vai jebkāda veidā.



Lūdzu, utilizējiet produkta iepakojumu atbildīgi. Tas ir piemērots otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi. Nogādājiet iepakojumu atkritumu savākšanas centrā un ievietojiet piemērotā atkritumu tvertnē.



Neizmetiet elektrisko aprīkojumu vai akumulatorus kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Ja jūsu piegādātājs nodrošina utilizēšanas iespējas, izmantojiet tās, vai arī nogādājiet ierīci atkritumu savākšanas centrā un utilizējiet pareizā veidā. Tas ļaus pārstrādāt izejmateriālus un aizsargāt vidi.

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

<b>PROBLĒMA</b>	<b>RISINĀJUMS</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Viens vai divi LED iedegas, lādētājs ir ieslēgts 24 stundas un nav izmaiņu citu LED statusā.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pārbaudiet, vai lādētājs lādē. Lādētājam vajadzētu būt siltam. Tāpat pārbaudiet, vai drošinātājs lādētāja cigarešu šķiltavu spraudnī nav bojāts.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Lādētājs strādā pareizi, tomēr starteris netiek uzlādēts.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Iespējams, bojāts akumulators vai slēdzis. Mēģiniet izmantot ierīci (piemēram, 12V spuldzi) ar cigarešu šķiltavas spraudni, lai pārlicinātos, ka tas strādā. Ja tas strādā, slēdzis strādā un vaina ir akumulatorā.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Neviens LED neiedegas, bet, kad lādētājs tiek savienots ar starteri, visi LED iedegas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bojāts akumulators. Cēlonis: intensīva lietošana, neļaujot atdzist; skatiet lietošanas instrukcijas</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Starteris ir pilnībā uzlādēts, bet nepadod strāvu.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pārbaudiet vietu, kur kabelis ir savienots ar spīlēm pie startera spailēm, un pārlicinieties, ka tās ir pareizi savienotas ar akumulatora spailēm.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Pievienojot 12V piederumu caur cigarešu šķiltavu ligzdu starterī, dzirdama klikšķēšanas skaņa.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Iespējams, ka piederuma spraudnis ir bojāts, liekot nostrādāt automātiskajam slēdzim.</li></ul>

## VISPĀRĪGI JAUTĀJUMI UN ATBILDES

<b>JAUTĀJUMS</b>	<b>ATBILDE</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Cik reizes pilnībā uzlādēts starteris var iedarbināt mašīnu pirms to nepieciešams atkal uzlādēt?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1 līdz 30, atkarībā no temperatūras, mašīnas stāvokļa, dzinēja veida un izmēra.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Vai startera akumulatoru var nomainīt?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jā, sazinieties ar tuvāko izplatītāju.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Vai starteri var nodot otrreizējai pārstrādei?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jā. Vides aizsardzība bija svarīgs faktors, izstrādājot šo starteri. Vairums akumulatoru pārstrādātāju pieņems šo produktu.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Kāda ir ideālā startera uzglabāšanas temperatūra?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Istabas temperatūra. Starteris darbosies arī pie temperatūrām zem nulles; tomēr tā sniegums pasliktināsies. Intensīvs karstums izraisīs pašizlādi.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Man ir parasts 10 ampēru akumulatoru lādētājs, vai to var izmantot startera uzlādēšanai?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nē, var izmantot tikai komplektācijā iekļauto pilnībā automātisko lādētāju.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Vai starteris ir pilnībā drošs pret nepareizu lietošanu?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nē, ir rūpīgi jāievēro startēšanas instrukcijas.</li></ul>

**RAŽOTS ŠVEICĒ**